



TRINITY  
COLLEGE  
CAMBRIDGE

*Dean of Chapel*  
The Revd Prof Michael Banner

*Director of Music*  
Steven Grahl

*Chaplains*  
The Revd Anne Strauss  
The Revd Sophie Young

*Organ Scholars*  
Augustine Cox  
Thomas Simpson

# CHORAL EVENSONG

Sunday 19 October 2025

*The Eighteenth Sunday after Trinity*

# ORGAN MUSIC BEFORE EVENSONG

Robert Quinney (New College, Oxford)

Toccata quinta from *Apparatus Musico-Organisticus* (Muffat)

Fantasia in a (Byrd)

Jesus Christus, unser Heiland, BWV 688 (Bach)

Duetto III in G. BWV 804 (Bach)

Prelude in Eb, BWV 552 (Bach)

*Welcome to this service of Choral Evensong  
sung by The Choir of Trinity College Cambridge.*

*Please ensure that all electronic devices,  
including cameras, are switched off.*

*Services from Trinity College Chapel are video  
webcast live and available to watch again. You  
may be identifiable as in attendance at the service.*

*The congregation stands as the choir and clergy enter the Chapel.*

**HYMN**

NEH 336

ANGEL VOICES

*The minister reads*

Dearly beloved brethren, the Scripture moveth us in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy.

And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we most chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul.

Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying after me;

*All say, kneeling*

**Almighty and most merciful Father;**  
**We have erred, and strayed from thy ways**  
**like lost sheep.**

**We have followed too much the devices**  
**and desires of our own hearts.**

**We have offended against thy holy laws.**

**We have left undone those things**

**which we ought to have done;**

**and we have done those things**

**which we ought not to have done;**

**and there is no health in us.**

**But thou, O Lord, have mercy upon us,**  
**miserable offenders.**

**Spare thou them, O God,**

**which confess their faults.**

**Restore thou them that are penitent;**

**according to thy promises declared**

**unto mankind in Christ Jesu our Lord.**

**And grant, O most merciful Father,**  
**for his sake;**

**that we may hereafter live a godly, righteous,**  
**and sober life,**

**to the glory of thy holy name.**

**Amen.**

*The minister then says the ABSOLUTION*

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live; and hath given power, and commandment to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins: He pardoneth and absolveth all them that truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.

Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him, which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

**RESPONSES**

Smith

O Lord, open thou our lips.  
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.  
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.  
The Lord's name be praised.

*The congregation sits for PSALM 100*

Ley

O be joyful in the Lord, all ye lands : serve the Lord with gladness, and come before his presence with a song.

Be ye sure that the Lord he is God : it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.

O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise : be thankful unto him, and speak good of his Name.

For the Lord is gracious, his mercy is everlasting : and his truth endureth from generation to generation.

Glory be to the Father, and to the Son : and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world without end. Amen.

*The FIRST LESSON is read*

A reading from the Book of Job.

And there was a day when his sons and his daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house: And there came a messenger unto Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding beside them: And the Sabeans fell upon them, and took them away; yea, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee. While he was yet speaking, there came also another, and said, The fire of God is fallen from heaven, and hath burned up the sheep, and the servants, and consumed them; and I only am escaped alone to tell thee. While he was yet speaking, there came also another, and said, The Chaldeans made out three bands, and fell upon the camels, and have carried them away, yea, and slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee. While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house: And, behold, there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee. Then Job arose, and rent his mantle, and shaved his head, and fell down upon the ground, and worshipped, And said, Naked came I out of my mother's womb, and naked shall I return thither: the Lord gave, and the Lord hath taken away; blessed be the name of the Lord. In all this Job sinned not, nor charged God foolishly.

Job 1: 13-22

*All stand for the MAGNIFICAT*

Second Service

Byrd

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*All sit for the SECOND LESSON*

A reading from the Gospel according to Saint John.

The impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me. Jesus saith unto him, Rise, take up thy bed, and walk. And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked: and on the same day was the sabbath. The Jews therefore said unto him that was cured, It is the sabbath day: it is not lawful for thee to carry thy bed. He answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk. Then asked they him, What man is that which said unto thee, Take up thy bed, and walk? And he that was healed wist not who it was: for Jesus had conveyed himself away, a multitude being in that place. Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: sin no more, lest a worse thing come unto thee. The man departed, and told the Jews that it was Jesus, which had made him whole.

John 5: 7-15

*All stand for the* **NUNC DIMITTIS**

Second Service

Byrd

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*All turn East and say THE APOSTLES' CREED*

**I believe in God  
the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God  
the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge  
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;  
the Holy Catholick Church;  
the Communion of Saints;  
the forgiveness of sins;  
the Resurrection of the body,  
and the life everlasting.**

**Amen.**

The Lord be with you.  
**And with thy spirit.**

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.  
**Christ, have mercy upon us.**  
Lord, have mercy upon us.

Our Father  
**which art in heaven,**  
**hallowed be thy Name,**  
**thy kingdom come, thy will be done,**  
**in earth as it is in heaven.**  
**Give us this day our daily bread;**  
**and forgive us our trespasses,**  
**as we forgive them that trespass against us;**  
**and lead us not into temptation,**  
**but deliver us from evil.**  
**Amen.**

## RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.  
And grant us thy salvation.

O Lord, save the King.  
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.  
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.  
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.  
Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.  
And take not thy Holy Spirit from us.

## THE COLLECT OF THE DAY

Lord, we beseech thee, grant thy people grace to withstand the temptations of the world, the flesh, and the devil; and with pure hearts and minds to follow thee, the only God; through Jesus Christ our Lord. Amen.

## THE COLLECT FOR PEACE

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: Give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

## THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ. Amen.

*All sit for the ANTHEM*

Mater Christi sanctissima

Mater Christi sanctissima, virgo sacra Maria,  
tuis orationibus benignum redde Filium  
unica spes nostra Maria, nam precibus nitentes  
tuis rogare audemus filium.

Ergo, Fili, decus patris, Iesu  
fons fecundissime a quo vivae  
fluunt aquae rigantes fida pectora,  
O Iesu, vitalis cibus te pure manducantibus,  
salutari potu et cibo pavisti nostra corpora.

Tua pasce animam gratia,  
tibi consecratos Spiritu tuo fove munere.

Quin et nostras, Iesu bone, mentes illustra gratia,  
Et nos pie fac vivere ut dulci ambrosio  
tuo vescamur in palatio. Amen.

*Most holy mother of Christ, hallowed virgin Mary,  
by your prayers render your son favourable,  
O Mary our only hope,  
for, relying on your intercessions, we make bold to  
entreat your son.*

*Therefore, O Jesus the Son, glory of your Father,  
most abundant fountain from which flow living  
waters that refresh the hearts of the faithful,  
O Jesus, bread of life to those who consume you in  
purity, you have fed our bodies with the food and  
drink of salvation.*

*By your grace nourish the soul, and favour with  
your blessing those consecrated to you by the  
Spirit.*

*Moreover, kind Jesus, illuminate our minds with  
grace and make us to lead pious lives,  
so that in your palace we may feed on sweet  
ambrosia.*

Words: Unknown

Music: John Taverner (c. 1490–1545)

## THE ADDRESS

### **Living Well in the World: Suffering**

The Revd Dr Alexandra Clarke  
Chaplain, St Bede's Inter-Church School

*All stand for the HYMN*

NEH 333

MICHAEL

## THE BLESSING

*All remain standing as the choir and clergy recess*

*Please remain quiet until the end of the  
organ voluntary*

## VOLUNTARY

Prelude in c, BWV 546

Bach

# SPECIAL SERVICES THIS WEEK

**Monday 20 October • 8.30 pm • Vespers**

*Sung by Cambridge University Schola Cantorum  
with Copland's epic anthem 'In the Beginning'*

## NEXT SUNDAY'S PREACHER

The Revd Sophie Young, Chaplain, will speak on 'Working' as part of our series 'Living Well in the World'. [www.trinitycollegechapel.com](http://www.trinitycollegechapel.com)

## CHAPLAIN'S EVENTS

*For details of all events and activities, please see the Chaplains' weekly email, and follow us on Facebook (Trinity College Chapel, Cambridge) and Instagram (@trincolchapel).*

## THIS TERM'S CHARITIES

### **SSAFA, The Armed Forces Charity**

The Soldiers' and Sailors' Families Association has provided direct support to individuals exiting the armed forces in need of physical or emotional care for over 140 years. Addiction, relationship breakdown, debt, homelessness, post-traumatic stress, depression and disability are all issues which SSAFA can help with. [www.ssafa.org.uk](http://www.ssafa.org.uk)

### **MAG International**

The Mines Advisory Group is a global humanitarian and advocacy organisation that finds, removes and destroys landmines, cluster munitions and unexploded bombs from places affected by conflict. MAG also provides education programmes for children, so people can live, work and play as safely as possible until they clear the land. [www.maginternational.org](http://www.maginternational.org)



Scan here using  
your smartphone to  
make a donation to  
this term's charities  
or visit the link below:

[www.trin.cam.ac.uk/chapelcharities](http://www.trin.cam.ac.uk/chapelcharities)